



Sitio web global  
[www.icann.org](http://www.icann.org)



Sitio web regional  
[www.icannlac.org](http://www.icannlac.org)



Feedback



## EDITORIAL



El Congreso Latinoamericano de Telecomunicaciones (CLT) volvió a reunir a autoridades políticas, altos ejecutivos, miembros de la comunidad técnica y la academia, y expertos internacionales del ecosistema digital, en el foro más importante sobre políticas públicas y TIC en nuestra región.

El **CLT16** ha servido para poner sobre la mesa los temas más relevantes del debate actual en la industria, y avanzar en la construcción de una agenda compartida. Es claro que se requiere de nuevo marco regulatorio para el ecosistema digital.

Necesitamos más inversión en redes de telecomunicaciones, más espectro, más flexibilidad comercial, más calidad de los servicios y protección de los usuarios, más competencia de

infraestructuras, menores cargas fiscales, más alianza público-privada. Vivimos la era de la convergencia, y ello nos obliga a repensar nuestras políticas y marcos regulatorios. Se requiere establecer nuevas reglas del juego para maximizar los beneficios potenciales para los consumidores y que todos los actores puedan competir en igualdad de condiciones.

**América Latina ha vivido una revolución digital, por eso nos encontramos ante el doble desafío y oportunidad que suponen completar el cierre de la brecha digital y transitar del internet del consumo al de la producción.**

Las redes y servicios de telecomunicaciones constituyen la infraestructura más avanzada de la región. Seremos capaces de avanzar hacia la Sociedad de la Información si gobiernos, reguladores, empresas y organismos internacionales trabajamos de la mano con una agenda compartida.

Tenemos talento, creatividad y vocación emprendedora para construir una única economía digital interconectada donde implementar políticas públicas que estimulen el desarrollo de contenidos, aplicaciones y servicios sobre internet desde la región, para la región y el mundo.

*Por Pablo Bello, Secretario General*

*Asociación Interamericana de Empresas de Telecomunicaciones (ASIET)*



## NOVEDADES SOBRE LA CUSTODIA DE LA IANA

### Actualización del informe de la NTIA

En el [Informe de la NTIA sobre la Evaluación de la Propuesta para la Transición de la Custodia de la IANA](#) presentado el mes pasado, la NTIA evaluó las propuestas para la transición de la custodia de la IANA en contraposición al marco de control interno de la COSO. El marco de control interno de la COSO se encuentra en consonancia con la recomendación de la Oficina de Responsabilidad Gubernamental de los Estados Unidos respecto de la manera en la cual la NTIA debería mejorar su revisión.

La evaluación de la NTIA [dentro del marco de control interno de la COSO](#) fue favorable. De las 70 áreas evaluadas, solamente 11 recibieron una calificación amarilla (cumplimiento parcial) y ninguna de las

áreas recibió una calificación roja (incumplimiento).

### Más información

IANA - Autoridad de Números Asignados en Internet  
NTIA - Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información  
COSO - Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway

---

## **Manteniendo la seguridad, estabilidad y flexibilidad de Internet**

La ICANN y Verisign han concluido las conversaciones y negociaciones respecto del Acuerdo de Servicios de Mantenimiento de la Zona Raíz (RZMA).

El RZMA fue pensado para mantener la estabilidad, seguridad y confiabilidad de las operaciones de la zona raíz, para los clientes directos de los servicios de gestión de la zona raíz (operadores de registro, registradores y operadores de servidores raíz). Asimismo, se mantienen la seguridad y la estabilidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) de Internet, en virtud de una ampliación del plazo de vigencia del Acuerdo de Registro de .com a fin de que coincida con el plazo de vigencia del nuevo RZMA.

- El RZMA fue publicado para **comentario público durante un periodo de 30 días.**
- La enmienda propuesta para el Acuerdo de Registro de .COM. fue publicada para **comentario público durante un periodo de 43 días.**

### Más información

---

## **El CCWG sobre Responsabilidad inicia su Área de Trabajo 2 en Helsinki**

Más de 70 personas se reunieron en Helsinki para participar de una jornada de trabajo de un día en el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN (CCWG sobre Responsabilidad) a fin de iniciar las deliberaciones introductorias sobre el Área de Trabajo 2. Junto a múltiples participantes que se conectaron a través de Adobe Connect, el grupo dio inicio a las conversaciones sobre cada uno de los nueve **temas del Área de Trabajo 2**, los cuales comprenden desde la diversidad dentro de la ICANN hasta el rol y la función del defensor del pueblo. Una gran cantidad de participantes presentó sus puntos de vista sobre temas específicos y de su propia elección en "charlas relámpago" de cinco minutos, las cuales sirvieron como disparadores de múltiples debates constructivos a lo largo del día. Thomas Rickert, copresidente del grupo, concluyó la reunión con halagos al grupo por sus logros, a la vez que reconoció que el grupo cuenta con una vía de acción significativamente más clara para el desarrollo del Informe sobre el Área de Trabajo 2.

Quienes estén interesados en integrar el CCWG sobre Responsabilidad en carácter de participantes y observadores pueden enviar un correo electrónico a [acct-staff@icann.org](mailto:acct-staff@icann.org).

Los invitamos a leer el **blog redactado por los copresidentes con antelación a la reunión ICANN56.**

---

## **Periodos abiertos para la presentación y revisión de comentarios públicos**

*Períodos para la presentación de comentarios públicos:*

- **Enmienda propuesta para el Acuerdo de Registro de .COM.** (30 de junio -12 de agosto de 2016)
- **Versión preliminar de las Actas Constitutivas de la IANA posterior a la transición** (1 de julio -31 de julio de 2016)
- **Versión preliminar de los estatutos de la IANA posterior a la transición** (8 de julio -7 de agosto de 2016)
- **Versión preliminar de los documentos de gobernanza de la IANA posterior a la transición** (8 de julio -7 de agosto de 2016)

*Período para la revisión de comentarios públicos:*

- **Acuerdo de Servicios de Mantenimiento de la Zona Raíz** (30 de junio-30 de julio)



### Mire el cierre del primer Foro de Políticas en Helsinki

Duncan Burns de la ICANN, habla con el Presidente de la Junta Directiva, Steve Crocker, y con el Director Ejecutivo de la ICANN, Göran Marby. Crocker y Marby vuelven a mirar hacia la reunión ICANN56, conversando acerca de la manera en que el enfoque de políticas ha cambiado la dinámica de la reunión. También brindan una actualización sobre la Transición de la custodia de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA) a la luz del reciente Informe de la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información de los Estados Unidos (NTIA). Mire el [video](#).

### El Premio Ethos Multisectorial de 2016 reconoce a dos miembros de la comunidad global de Internet



La ICANN se complace en anunciar a los ganadores del Premio Ethos Multisectorial de 2016. Este año, el panel de evaluación de la comunidad reconoció a dos miembros veteranos de la comunidad de la ICANN: **Chuck Gomes** y **Keith Davidson**. Los premios se entregaron el 27 de junio en la reunión ICANN56 realizada en Helsinki, Finlandia.

El Premio Ethos Multisectorial rinde homenaje a los miembros de la comunidad de la ICANN que han realizado contribuciones sobresalientes al modelo multisectorial de gobernanza de Internet de la ICANN.

[Ver más información](#)

### Celebración por las 200 Estructuras At-Large

El 23 de junio, la ICANN celebró un hito emocionante en la historia de la Comunidad At-Large: el Comité Asesor At-Large ha acreditado a la organización número 200 como una Estructura de At-Large (ALS).

Desde el Ártico hasta las Islas Cook, las ALS forman la base de la Comunidad At-Large, que representa los mejores intereses de los usuarios de Internet en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. A través de las cinco regiones geográficas del mundo, 92 países y territorios ahora tienen ALS: 42 en África, 44 en Asia y el Pacífico, 37 en Europa, 50 en América Latina e islas del Caribe y 27 en América del Norte.



## Convocatoria a voluntarios para el segundo Equipo de Revisión de Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad (SSR2-RT)

La ICANN convoca a voluntarios que deseen integrar el segundo Equipo de Revisión de Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad del DNS (SSR2-RT). Esta [convocatoria a voluntarios para el SSR2-RT](#) permanecerá abierta del 30 de junio al 15 de agosto de 2016.

Estamos procurando formar un equipo con diversidad geográfica y de género. Hemos preparado una [presentación](#) en la cual se incluye una descripción del equipo, junto con la experiencia y el conocimiento necesarios para sumarse a esta iniciativa. ¡Ayúdanos a difundir esta novedad!



## NOVEDADES DE LA REGIÓN

### Seminario Web: Plan de mitigación para la región de LAC

A principios de este año, la ICANN decidió llevar la reunión ICANN56 desde la Ciudad de Panamá, Panamá, a Helsinki, Finlandia, y la reunión ICANN57 desde San Juan, Puerto Rico, a Hyderabad, India. El equipo de Participación Global de Partes Interesadas de la ICANN redactó un plan de mitigación para aliviar las repercusiones negativas de las decisiones. El 16 de junio, el equipo organizó un seminario y esbozó el plan.

Las áreas de enfoque incluyen:

- **Eventos locales.** Identificar los principales eventos en la región y proporcionar oportunidades adicionales de participación para nuestra comunidad de LAC.
- **Eventos regionales y mundiales.** \*Brindar apoyo adicional para que las personas de la región de LAC asistan a: LACNIC-LACNOG (Grupo de Operadores de Redes de Latinoamérica y el Caribe del Registro de Direcciones de Internet para América Latina y el Caribe), Taller de LACTLD (Asociación de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Latinoamérica y el Caribe), Foro del DNS de LAC, LACIGF (Foro de Gobernanza de Internet de Latinoamérica y el Caribe), el IGF del Caribe y el IGF Global.
- **Centros remotos.** Organizar centros estratégicos en la región para la participación remota a las reuniones ICANN56 e ICANN57.
- **Seminarios web y sesiones de lectura.** Coordinar seminarios web en preparación a las reuniones ICANN56 e ICANN57 y sesiones de lectura posteriores, a fin de consultar a la comunidad sobre los aspectos más destacados de las reuniones.
- **Presencia de dirigentes.** Identificar los eventos en la región de LAC donde la presencia de dirigentes de la ICANN (Director Ejecutivo, Equipo Ejecutivo) y otros expertos beneficiaría a la región (por ejemplo, el Foro del DNS de LAC que se realizará en agosto de 2016).

\* Registro de Direcciones de Internet para América Latina y el Caribe (LACNIC), Grupo de Operadores de Redes de Latinoamérica y el Caribe (LACNOG), Asociación de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Latinoamérica y el Caribe (LACTLD), Foro del Sistema de Nombres de Dominio de América Latina y el Caribe (Foro del DNS de LAC), Foro de Gobernanza de Internet de Latinoamérica y el Caribe (LACIFG), Foro de Gobernanza de Internet (IGF)

[Grabación de Adobe Connect \(inglés\)](#) | [Audio \(inglés\)](#) | [Audio \(español\)](#)

## Göran Marby enfatiza la diversidad global en la Gobernanza de Internet



ICANN President @icann\_president · 22 jun.



Speaking at #OECDdigitalMX on importance of keeping the #Internet as one global voluntary interoperable network.



← ↻ 21 ❤️ 19 ⋮

*Tuit de @icann\_president de la Reunión Ministerial de la OCDE*

*"Hablando en #OECDdigitalMX sobre la importancia de mantener #Internet como una red interoperable global voluntaria"*

Del 21 al 23 de junio, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) celebró su **Reunión Ministerial de Economía Digital** en Cancún, México. Este año, la reunión ministerial se centró en el efecto que las tecnologías de la información y la comunicación tienen sobre las estructuras económicas y sociales, y el rol que desempeña una Internet abierta en la generación de crecimiento e innovación. El Director Ejecutivo de la ICANN, Göran Marby, participó en el panel "Beneficios económicos y sociales de la apertura de Internet." Habló sobre la importancia de salvaguardar a Internet para todo el mundo, la necesidad de la diversidad global en la formulación de políticas de Internet y la naturaleza única del enfoque de múltiples partes interesadas.

Durante los últimos 20 años, la **OECD**, que cuenta con 34 países como miembros, ha construido una reputación de discurso inteligente y autoritativo sobre la economía digital e Internet. La OCDE realizó la primer Reunión Ministerial sobre la Sociedad de la Información en 1998 en Ottawa, Canadá. En la segunda Reunión Ministerial, realizada en Seúl, Corea, en el año 2008, el grupo acordó los principios de alto nivel para Internet. En este evento, la comunidad técnica fue reconocida formalmente como una parte interesada, y tomó un lugar en la mesa junto con las empresas, los sindicatos y la sociedad civil.

---

**Los participantes del Programa NextGen@ICANN brindan su devolución a la Comunidad**



*De izquierda a derecha: Profesora Marcia Diehl y participantes del Programa NextGen@ICANN: Vinicius Linden, Lucas Moura, Mark Datysgeld y Renata Aquino*



*De izquierda a derecha: Profesor Daniel Bittencourt, Profesora Marcia Diehl y Profesor Flavio Wagner*

El 14 de junio, los participantes del Programa NextGen@ICANN celebraron el segundo Taller de Gobernanza en la Universidad de Unisinos, en el sur de Brasil. El Taller de Gobernanza es una iniciativa de Mark Datysgeld, un participante de NextGen@ICANN y el Departamento de Desarrollo y Responsabilidad Pública de la ICANN. La idea era crear un taller inteligente, informal y abierto sobre temas de gobernanza de Internet para el público de cualquier nivel.

Lucas Moura, ex alumno de Unisinos y becario de NextGen, dirigió la organización del evento en su ciudad natal, Puerto Alegre, sede del próximo IGF de Brasil. Puerto Alegre es también el hogar de otros jóvenes líderes de la ICANN: Alexandre Arns, Vinicius Linden y Fabricio Solagna. Renata Aquino se unió a nosotros de forma remota desde el estado de Ceará, al otro lado de Brasil. También nos enorgulleció dar la bienvenida al Sr. Luciano Franz, presidente de InternetSul (una asociación de proveedores de servicios de Internet) y al Profesor Flavio Wagner de CGI.br (Comité Gestor de Internet de Brasil).

Agradecemos mucho a los Profesores Daniel Bittencourt, Marcia Diehl, Karine Freire y Gustavo Borba de la Universidad Unisinos por hacer posible este evento.

Obtenga más información sobre el [Taller de Gobernanza \(en portugués\)](#).

[Mire un breve video](#) acerca de la primera edición del Taller de Gobernanza.

---

## **Interconexión e Intercambio en el Caribe**

Del 8 al 9 de junio, se realizó el Foro de Interconexión e Intercambio del Caribe (CarPIF) en Curazao. CarPIF es un foro único que brinda a los participantes conocimientos regionales y globales sobre la forma en que el Caribe puede maximizar las oportunidades de una mayor interconexión e intercambio a nivel local, regional e internacional.

Albert Daniels, Gerente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN para el Caribe, habló en el evento. El evento contó con la asistencia de partes interesadas y organizaciones del Caribe, tales como: LACNIC, OECS (Organización de Estados del Caribe Oriental), Registro Norteamericano de Números de Internet, Sociedad de Internet, Grupo de Operadores de Redes del Caribe, Programa de Infraestructura de la Comunicación Regional del Caribe, Reguladores y Proveedores de Servicios de Internet del Caribe.

[Obtenga más información sobre CarPIF.](#)



## **NOVEDADES DEL PLAN ESTRATÉGICO DE LAC**

### **Seminario web destaca temas regionales del GAC y LAC**

El séptimo seminario web de LAC, realizado el día 13 de junio, describió cómo los gobiernos pueden

unirse al Comité Asesor Gubernamental (GAC). Un segundo enfoque fue la construcción de una plataforma de discusión para los temas de interés regional, en preparación para la reunión ICANN56 en Helsinki.

[Grabación de Adobe Connect \(español\)](#) | [Audio \(español\)](#) | [Audio \(inglés\)](#)



## POLÍTICAS

### ¡Ya está disponible el Informe sobre el Foro de Políticas ICANN56!

¡Los invitamos a leer el Informe sobre el Foro de Políticas ICANN56 para ponerse al tanto de las sesiones y los logros de las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores durante [la reunión ICANN56](#)! Esta nueva iniciativa plasma la importante labor de la comunidad de la ICANN respecto de cuestiones clave, junto con un seguimiento del progreso logrado en las reuniones públicas de la ICANN en un formato simple y accesible.



## NOVEDADES DE LA DIVISIÓN GLOBAL DE DOMINIOS (GDD)

### ¡Ahora disponible! Nuevos hallazgos acerca del mercado de gTLD

Un estudio a nivel mundial ha encontrado que el conocimiento y la confianza sobre los dominios genéricos de alto nivel (gTLD) continúan aumentando. La segunda parte del Estudio Global de Investigación sobre Consumidores midió las actitudes de los consumidores actuales hacia el panorama de gTLD y del Sistema de Nombres de Dominio (DNS). El estudio también evaluó los cambios en las actitudes del consumidor desde la primera parte del estudio, realizada en 2015. Nielsen llevó a cabo la investigación para la ICANN (Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet). Los resultados contribuirán a la labor del Equipo Revisor de la Competencia, confianza y elección de los consumidores. [Lea el informe](#) para conocer los principales hallazgos.

Global Consumer  
Research Study



### Enmienda al Acuerdo de Registro de Nuevos gTLD

El 31 de mayo de 2016, la ICANN anunció la publicación de una enmienda propuesta al Acuerdo de Registro de Nuevos gTLD, para la presentación de comentarios públicos. Al igual que otros contratos comerciales, el Acuerdo de Registro necesita ser ocasionalmente modificado para aclarar las responsabilidades y actualizar los términos. Alentamos a todos los miembros de la comunidad de la ICANN a brindar su retroalimentación. El período

de comentarios cierra el día 13 de julio de 2016. [Lea el blog](#) para obtener más información o presente su [comentario](#) sobre la enmienda propuesta.

### Validación de DNSSEC: ¿De qué se trata?

Cada vez que ha utilizado Internet para buscar algo, ha confiado en el Sistema de Nombres de Dominio o DNS, para que le brinde la información solicitada. Una tecnología de seguridad llamada Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC) protege a los usuarios de Internet contra ataques que pueden resultar en respuestas falsas del DNS. La validación de las DNSSEC asegura que la información del DNS no haya sido modificada durante el tránsito. Para obtener más información acerca de esta tecnología y las importantes actualizaciones que se implementarán el próximo año, [lea el blog](#).

**DNSSEC**



## NUEVOS GTLDS DELEGADOS

### Cuarenta y tres nuevos gTLDs delegados en junio 2016

Acceda a la lista completa aquí: <https://newgtlds.icann.org/en/program-status/delegated-strings>

FEDEX

ART

BLANCO

SHOPPING

LEGO

ERICSSON

KINDLE

SAVE

DEAL

NOW



## CONOZCA A SU COMUNIDAD DE LA ICANN



### Margarita Valdés Cortés

Margarita Valdés Cortés es actualmente la Directora Área Legal y Comercial de NIC Chile, el operador de registro para el dominio .cl. Es la encargada de diseñar las políticas administrativas y comerciales, y de administrar el sistema de resolución de disputas de nombres de dominio para el dominio .cl. También es miembro del grupo directivo de NIC Chile. Desde 1999, Cortés ha sido representante permanente de NIC Chile en la ICANN. Actualmente forma parte del Consejo de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO), en representación de la región de América Latina y el Caribe. Cortés es el ex Presidenta de la Asociación de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Latinoamérica y el Caribe

(LACTLD).

Cortés es frecuentemente invitada para impartir cursos de postgrado. Ha sido profesora en el programa de maestría en nuevas tecnologías en la Universidad de Chile. También ha enseñado en la Escuela de Verano de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI o WIPO por su sigla en inglés) en Chile.

Cortés obtuvo el título de abogada en la Universidad de Chile y el grado de maestría en administración de empresas, en la Universidad Adolfo Ibáñez. Sus especialidades son las cuestiones de propiedad intelectual, la gestión y el liderazgo, la negociación, las relaciones políticas y los nombres de dominio de Internet. En las reuniones de la ICANN, Cortés es bien conocida ¡como cantante de jazz!



## DESTACADOS DE MEDIOS

### ESPAÑOL:

"Expertos se imaginan el futuro del Internet en 5 años"

"EUA aprueba el traspaso de las funciones de Internet a ICANN"

### PORTUGUÉS:

**INGLÉS:**

"Dominican Republic to Hold Internet Week, Celebrates 25 Years of .do" (La República Dominicana celebra el 25º aniversario de .do durante la semana de Internet)



**PRÓXIMOS EVENTOS**

13 al 16 de julio de 2016	<b>FISL 17</b> - International Free Software Forum (Foro Internacional de Software Libre)	Puerto Alegre, Brasil
14 al 15 de julio de 2016	<b>CTO Broadband Caribbean Forum</b> (Foro Caribeño de Banda Ancha de la Organización de Turismo del Caribe)	Puerto España, Trinidad y Tobago
26 de julio de 2016	<b>LACIGF 2016 para la Juventud</b>	San José, Costa Rica
27 al 29 de julio de 2016	<b>LACIGF 9</b>	San José, Costa Rica
31 de julio al 5 de agosto 2016	<b>CANTO 2016</b> - 32º Conferencia Anual de la Asociación Caribeña de Organizaciones Nacionales de Telecomunicaciones (CANTO)	San Juan, Puerto Rico



**CENTRO DE RELACIONAMIENTO DE LA ICANN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Casa de Internet de Latinoamérica y el Caribe  
Rambla República de México 6125  
Montevideo, 11400  
Uruguay



**LA ICANN EN EL MUNDO**

● **Oficinas nodales**

Los Ángeles  
Estambul  
Singapur

⊙ **Centros de relacionamiento**

Bruselas  
Pekín  
Montevideo  
Nairobi  
Ginebra  
Seúl  
Washington



Para acceder a las direcciones e información de contacto, los invitamos a visitar: [icann.org/contact](http://icann.org/contact)



Twitter English



Twitter French



Twitter Portuguese



Twitter Spanish



Scoop.it Portuguese



Scoop.it Spanish



Facebook



Flickr



LinkedIn



Slideshare



Soundcloud



Youtube